



# JOURNAL

2018

L'ÎLE-BIZARD-  
SAINTE-GENEVIÈVE



Ces défis qui attendent les membres du conseil p. 3



# SOMMAIRE

## SUMMARY

Mot du Maire / A word from the Mayor	3
Dossier vedette / Special file	4 - 5
Renseignements utiles / Useful links	6 - 7
Agenda avril - mai	8 - 9
Cours de tennis - Emplois étudiants	10
Activités aquatiques	11 - 12
Programmation d'activités	13 - 15
Liste des organismes et partenaires	16 - 17
Coordonnées / Contact info	18
Le conseil / The Council	19

## Salle multifonctionnelle Madelaine-Lahaye Inauguration officielle pour bientôt !

L'arrondissement vous informe que la salle multifonctionnelle sera officiellement inaugurée dans le courant de l'été 2018. En attendant que les derniers travaux mineurs soient complétés, la salle abrite les séances du conseil et assemblées de consultation publiques. La nouvelle salle aura également pour vocation d'accueillir des conférences, expositions, spectacles, animations diverses.



Inauguration of the multifunctional hall in the summer of 2018. It will be used to host council meetings and public consultation meetings, conferences, exhibitions, shows, etc. The latest work are about to be done.

## HOMMAGE À ...

## TRIBUTE TO ...

Le conseil d'arrondissement de L'Île-Bizard – Sainte-Geneviève a adopté le 5 février 2018 une résolution de félicitations afin de souligner le 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance, de madame Rose Alma Lagacé Desjardins, résidente du district de Sainte-Geneviève, qui a atteint cet âge vénérable le 26 février 2018.



L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève borough council has adopted a congratulatory resolution to mark the 100<sup>th</sup> anniversary of the birth of Rose Alma Lagacé Desjardins, a resident of Sainte-Geneviève, who has reached this venerable age on February 26, 2018.

# DES DÉFIS À NOTRE PORTÉE !

Aussitôt élus, les nouveaux membres du conseil d'arrondissement ont, sous mon impulsion, déroulé la liste des projets qui les attendent dans un court et moyen terme.

Au nombre des chantiers innovants portés par ce nouvel élan, nous pouvons, entre autres, retenir : le projet de paysage humanisé, l'implantation de nouveaux parcs, l'aménagement de parcs existants, le projet de piscine publique avec le concours du cégep Gérard-Godin, la réfection routière, la revitalisation du district de Sainte-Geneviève et l'amélioration du réseau cyclable.

À ce chapelet de défis s'ajoutent des projets d'envergure émanant de la ville-centre comme l'aménagement d'un nouveau pont, la possibilité d'une passerelle piétonnière et cycliste entre le nord-est de L'Île-Bizard et Laval, près de la gare Sainte-Dorothée.

En définitive, bien que colossaux, les défis sont tous à la portée de la nouvelle équipe du conseil d'arrondissement dont la dynamique de collaboration rompt avec les blocages partisans antérieurs qui ont souvent fait écran à la prise en charge efficace des intérêts du citoyen.

En ma qualité de maire, c'est avec espoir et humilité que je compte œuvrer sans relâche à la réalisation de ce programme ambitieux avec la collaboration de tous les citoyens, à commencer par mes collègues conseillers et la direction de l'arrondissement de L'île-Bizard-Sainte-Geneviève.

Normand Marinacci, LL.L.  
Maire



## READY TO FACE THE CHALLENGES AHEAD !

Right after their election, the new members of the borough council have, under my leadership, unfolded the challenges that await them in the short and medium term.

Among the projects carried by this new council team, we can retain : the project of humanized landscape, the establishment of new and existing parks, the public swimming pool project with the complicity of Gérard-Godin college, road repair, revitalization of the district of Sainte-Geneviève, not to mention the improvement of the cycling network.

Apart from this series of challenges, we can retain many major projects from the city center such as the development of a bridge, a pedestrian bridge and bicycle between the North-east from L'Île-Bizard and Laval, near Sainte-Dorothée Station.

In the end, the challenges are all within the reach of the new Borough council team, whose collaborative approach breaks with the blockages which used to shield the effective management of the interests of the citizen.

As Mayor, it is with hope and humility that I intend to work tirelessly to achieve this ambitious program with the cooperation of all citizens, starting with my fellow councilors and the borough of L'île-Bizard-Sainte-Geneviève.

Normand Marinacci, LL.L.  
Mayor

# POST MORTEM INONDATIONS

Le mercredi 31 janvier dernier, M. le maire, Normand Marinacci, ainsi que les membres du comité « Post-mortem – inondations 2017 » ont convié les citoyens à une assemblée publique de consultation portant sur les recommandations dudit comité consécutivement aux inondations printanières de l'année 2017.

D'entrée de jeu, après avoir souhaité la bienvenue aux participants et remercié les citoyens, les équipes de l'arrondissement, les divers partenaires (le Service incendie Montréal, le SPVM, le ministère de la Sécurité publique, les villes liées, l'Armée canadienne, la Croix-Rouge, etc.) pour leur implication lors des dernières inondations printanières, M. Marinacci a rappelé les objectifs et surtout l'esprit collégial de cette consultation populaire qu'il a voulu particulièrement inclusive et transparente.

C'est dans ce climat convivial que le comité citoyen a entamé la présentation de ses recommandations déclinées en une trentaine de points concrets, avant de laisser place aux discussions par ailleurs, très fructueuses. Ainsi, tour à tour, les citoyens se sont fait l'écho de leurs préoccupations en réaction aux recommandations du comité citoyen.

Avant la fin de cette rencontre qui s'est déroulée sur plus de deux tours d'horloge, M. Marinacci a tenu à rappeler aux citoyens qu'il est de leur responsabilité d'assurer la sécurité de leurs biens et de leur famille. D'autant que l'arrondissement ne saurait jouer pleinement sa partition sans la prise en charge par les citoyens de cette responsabilité première.

En définitive, un rapport est en cours d'élaboration afin de compiler toutes les recommandations et propositions formulées lors de cette rencontre, et ce dans l'optique de bonifier le plan de mesures d'urgence de l'arrondissement relativement aux inondations.

Normand Marinacci, LL.L.  
Maire



Soirée d'assemblée de consultation publique sur les recommandations du comité citoyen « Post-mortem inondations printanières 2017 ».

## POST MORTEM FLOOD

On Wednesday, January 31, Mayor Normand Marinacci and the members of the “Post-Mortem - Floods 2017” committee invited the citizens to a public meeting on the committee's recommendations following the 2017 spring floods.

After having welcomed the participants and thanked the citizens, the teams of the borough, the strategic partners (the Montreal Fire Department, the SPVM, the Ministry of Public Security, the Canadian Army, the Red Cross, etc.) for their involvement during the spring floods of 2017, Mr. Marinacci recalled the objectives and especially the collegial spirit of this public meeting that he wanted particularly inclusive and transparent.

It is in this convivial atmosphere that the citizens' committee began to present its recommendations in about thirty relevant points, before opening the discussions. Thus, in turn, the citizens spoke out on the recommendations of the citizen committee.

Before the end of the meeting, which was held in over two hours, Mr. Marinacci reminded citizens that it is their responsibility to ensure the safety of their belongings and families. Especially since the borough can not play its full part without their implication.

In the end, a report is being drawn up to compile the various recommendations and proposals made during this meeting, with a view to further strengthening the borough's means of intervention.

Normand Marinacci, LL.L.  
Mayor



# Important !

## Bénévoles et représentants de secteurs recherchés !

Conformément à la demande exprimée par les participants à la consultation publique du 31 janvier, le comité citoyen « Post-mortem inondations 2017 » est à la recherche de bénévoles qui pourraient agir comme responsables de secteurs advenant de futures inondations.

Si vous souhaitez vous impliquer, faites simplement parvenir votre candidature à : [comitecitoyen.eau@gmail.com](mailto:comitecitoyen.eau@gmail.com) ou à : [adriana.mazzei@ville.montreal.qc.ca](mailto:adriana.mazzei@ville.montreal.qc.ca), en précisant vos coordonnées et motivations.

Voici le profil recherché : citoyens non sinistrés de préférence, disponibles à tout moment, aptes à bien communiquer et à gérer une équipe. De même, si vous souhaitez ajouter votre nom à la liste de bénévoles sans responsabilités précises, vous pourrez directement contacter le comité citoyen par le même canal.

## Premières mesures déployées sur le terrain

Puisque la nature est imprévisible, voici les premières mesures déployées par l'arrondissement afin de faire face à toute situation d'inondations : l'inventaire des fournisseurs pertinents et la planification d'achats de matériaux (sacs de sable, pompes, équipements vestimentaires), l'acquisition d'une embarcation, le nettoyage et le dégel des ponceaux, l'installation de règles de mesure du niveau d'eau à divers endroits stratégiques, l'actualisation des ententes et contrats avec ses partenaires (Villes liées, arrondissements voisins, Sécurité civile, ministère de la Sécurité publique, etc.), l'ouverture de deux lignes téléphoniques dédiées et la bonification de ses outils de communication (Infolettre, site Internet, Facebook, babillards électroniques), et le recrutement de bénévoles et représentants de secteurs.

Ligne-sinistre : 514 6206035 et 514 620-3098

Page Facebook du comité citoyen :

[www.facebook.com/inondationsibsg/](http://www.facebook.com/inondationsibsg/)

Page de l'arrondissement :

[www.facebook.com/mtlibsg/](http://www.facebook.com/mtlibsg/)

Page du maire :

<https://www.facebook.com/mairemarinacci/>

## Recruitment of volunteers and sector representatives !

As requested by the participants of the public meeting, the "Post-Mortem Floods 2017" Citizen Committee is looking for volunteers who could be responsible for areas in the event of future floods.

If you wish to get involved, simply send your application to : [comitecitoyen.eau@gmail.com](mailto:comitecitoyen.eau@gmail.com) or to : [adriana.mazzei@ville.montreal.qc.ca](mailto:adriana.mazzei@ville.montreal.qc.ca), specifying your contact details and motivations.

Note that the sector representatives must be non-affected citizens, available at any time, able to communicate well and manage a team. Similarly, if you wish to add your name to the list of volunteers without specific responsibilities, you can also contact the citizen committee by the same channel.

## First intervention measures

Among the measures, we can retain : the inventory of relevant suppliers and the planning of purchases of materials (sandbags, pumps, clothing), the acquisition of a boat, the cleaning and thawing of culverts, the installation of water level measurement rules in various strategic locations, the updating of agreements and contracts with its partners (cities, boroughs, Civil Security, Ministry of Public Security, etc.), the opening of two emergency lines, the improvement of the communication tools (newsletter, website, Facebook,) and the recruitment of volunteers and sector representatives.

# RENSEIGNEMENTS UTILES

## USEFUL INFO



### COLLECTE DE BRANCHES

À l'instar des années précédentes, l'arrondissement offre aux citoyens un service de collecte de branches sur demande. Pour se prévaloir de ce service, il faut téléphoner au 311 en indiquant s'il s'agit de branches provenant de feuillus ou de conifères. Cette distinction est très importante puisque les paquets de branches de conifères sont exclusivement déchiquetés par les employés de service des travaux publics alors que ceux de feuillus peuvent l'être par un fournisseur de la Ville.

Par souci d'efficacité, il est essentiel d'observer les consignes suivantes :

- Ne pas mélanger les conifères et les feuillus dans un même paquet
- Ne pas attacher les branches car cela entrave le fonctionnement des équipements de déchiquetage
- Respecter une limite de 4 mètres cubes par type de branches par demande (feuillus et conifères)
- Ne jamais déposer les branches dans la rue ou sur le trottoir
- Placer les branches dans le même sens, le bout coupé du côté de la rue
- Ne pas déposer de souche ni d'arbuste dont les racines demeurent attachées à la tige principale
- Ne pas mélanger des vignes dans les paquets de branches
- Éviter toute contamination par des déchets de construction tels que des madriers

Pour rappel, le service de collecte est réservé aux citoyens et ne peut servir à déchiqueter des branches provenant d'arbres abattus ou élagués par des entrepreneurs spécialisés. Les résidents qui font affaire avec des entrepreneurs pour leurs arbres privés doivent s'assurer d'inclure la disposition du bois et des branches dans leur contrat.

### BRANCH COLLECTION

As in previous years, the borough offers citizens a branch collection service upon request. To take advantage of this service, call 311 and indicate whether the branches are hardwood or coniferous. This distinction is very important since the packs of coniferous branches are exclusively shredded by the public works department employees whereas those of hardwoods can be shredded by a supplier of the City.

For the sake of efficiency, it is essential to observe the following guidelines :

- Do not mix conifers and hardwoods in a single package
- Do not attach the branches as this hinders the operation of the shredding equipment
- Respect a limit of 4 cubic metres per type of branches per request (broad-leaved and coniferous)
- Never lay branches in the street or on the sidewalk
- Place the branches in the same direction, the end cut on the side of the street
- Do not deposit stumps or shrubs with roots that remain attached to the main stem
- Refrain from mixing grapes in branch packs
- Avoid contamination by construction waste such as planks

As a reminder, the collection service is reserved for citizens and can't be used to shred branches from trees felled or pruned by specialized contractors. Residents who do business with contractors for their private trees should make sure to include the layout of the wood and branches in their contract.





**N'OUBLIEZ PAS!  
DON'T FORGET!**

### ABRIS D'AUTO ET TAMBOURS TEMPORAIRES

L'arrondissement vous rappelle qu'un abri d'auto et un tambour temporaires ne sont autorisés que du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril.

En dehors de cette période, l'abri et le tambour, y compris leur structure, doivent être enlevés.

### TEMPORARY CARPORT

Temporary carports are only permitted from November 1<sup>st</sup> to April 15<sup>th</sup>

Outside this period, the shelter and the drum, including their structure, must be removed.

Question ? Visit our website or call 311



## COLLECTES / COLLECTIONS

Ordures ménagères et recyclables  
Household waste and recycling

Tous les mardis  
Every Tuesdays

Encombrants non rembourrés  
Bulky objects (non-upholstered)

1<sup>er</sup> jeudi du mois  
1<sup>st</sup> Thursday of every month

Matières organiques  
(résidus verts et alimentaires)  
Organic waste  
(green waste and food waste)

Tous les lundis  
Every Mondays

Déchets de construction  
et de rénovation

Accès au conteneur à rebuts  
situé au 350A, montée de l'Église  
(via le 571 rue Cherrier).  
Un maximum de trois  
fois par année.

Construction and renovation waste

Access to a waste container,  
at 350A montée de l'Église  
(via 571 Cherrier street).  
Maximum of 3 times per year.

Branches d'arbres  
Tree branches

Communiquer avec le 311  
Contact 311

## CONGÉS DE PÂQUES / EASTER HOLIDAY

Tous les bureaux administratifs de l'arrondissement seront fermés le vendredi 30 mars, le dimanche 1<sup>er</sup> et le lundi 2 avril.

The borough's offices will be closed for Easter on Friday March 30<sup>th</sup>, Sunday April 1<sup>st</sup> and Monday April 2<sup>nd</sup>.



# AGENDA

# INFOLETTRE

Détails des activités sur le site web :  
[ville.montreal.qc.ca/ibsg](http://ville.montreal.qc.ca/ibsg)



## INFOLETTRE DE L'ARRONDISSEMENT S'INFORMER EN UN CLIC, C'EST POSSIBLE !

Restez à l'affût des nouvelles de l'arrondissement. En vous inscrivant à notre infolettre, vous ne raterez plus rien de ce qui se passe près de chez vous !

[ville.montreal.qc.ca/ibsg](http://ville.montreal.qc.ca/ibsg)

## AVRIL 2018

MARDI

3

### CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

19 h 30 | Salle Madeleine-Lahaye : 500, montée de l'Église



MERCREDI

4

### CONFÉRENCE

LE ROMAN POLICIER : UNE HISTOIRE, DES AUTEURS  
AVEC MICHEL MONETTE, L en lettre

Brève histoire du roman policier contemporain. Quelques définitions. Différents types et catégories de romans policiers. Pourquoi lit-on des romans policiers? Quelques auteurs français, américains, anglais, scandinaves et québécois.

19 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Inscription sur Loisirs en ligne [www.ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne](http://www.ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)\* | Places limitées



MERCREDI

4

### L'HEURE DU CONTE AVEC BOUQUINETTE

Activité parent-enfant de 0 à 5 ans. Les mercredis 4, 18 avril, 2 et 16 mai

10 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Inscription obligatoire sur Loisirs en ligne\* | Places limitées

JEUDI

5

### SOIRÉE GÉNÉRALE D'INSCRIPTIONS

VOIR DÉTAILS DES ACTIVITÉS AUX PAGES 13 À 15

19 h à 21 h | Centre socioculturel - 490, montée de l'Église

DIMANCHE

15

### SONS ET BRIOCHES

TRIO IBERIA - IMPRESSIONS D'ESPAGNE

Trio Iberia est dédié à la très belle musique classique espagnole. Le trio s'inspire d'œuvres d'orchestre et de piano des plus grands compositeurs espagnols que sont Albéniz, Granados, de Falla et Rodrigo.



11 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Admission gratuite\* | Places limitées

\* Inscription sur Loisirs en ligne [www.ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne](http://www.ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)

DIMANCHE  
18

## POTAGER, LES NOUVELLES TENDANCES

AVEC SYLVIE FULLUM, PAYSAGISTE

Un survol de l'ensemble des différentes techniques d'élaboration d'un potager écologique avec des nouveautés potagères et les tendances du marché. Visite virtuelle d'un potager démonstrateur conçu pour une pépinière.



19 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Inscription sur Loisirs en ligne\* | Places limitées

## MAI 2018

MARDI  
2

### RANDO 101 : S'INITIER AUX CHEMINS DE COMPOSTELLE AVEC PASCAL AUGER

Saviez-vous qu'il existe au Québec une vingtaine d'itinéraires de marche s'inspirant des chemins de Compostelle? Cette conférence vous propose les bases pour préparer votre voyage de randonnée pédestre.



19 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Inscription obligatoire sur Loisirs en ligne\* | Places limitées

VENDREDI  
4

### LA SOIRÉE DES ADOS

POUR UN SOIR, PRENDS POSSESSION DE TA BIBLIOTHÈQUE!  
DJ, danse, photomaton, jeux vidéo, ping-pong, babyfoot et plus!  
Activité pour les 10 à 14 ans (adultes interdits!)

18 h 30 à 22 h (entrée jusqu'à 19 h) | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Renseignements : 514 620-6257

LUNDI  
7

### CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

19 h 30 | Salle Madeleine-Lahaye : 500, montée de l'Église

MERCREDI  
16

### L'IMPRESSIONNISME

AVEC SYLVIE COUTU, M. en histoire de l'art

Précurseurs de toutes les avant-gardes du XXe siècle, l'impressionnisme fait trembler, en fin de siècle, les bases traditionnelles de l'art. C'est en étudiant cette irrésistible ascension vers la modernité que surgiront les grandes figures que sont Monet, Renoir, Morisot et Cézanne qui ont tous proposé des œuvres d'une liberté formelle encore jamais vue.



19 h | Bibliothèque de L'Île-Bizard

Inscription obligatoire sur Loisirs en ligne\* | Places limitées

## LES FOUINEUX

Camp de jour pour petits curieux à L'ÎLE-BIZARD  
par Sportmax



Été 2018 - Centre socioculturel - Pour les 5 à 15 ans

### NOS DIFFÉRENTES OPTIONS

- **LES FOUINEUX** | 5-15 ans
  - + OPTION BASEBALL | 8-15 ans **NOUVEAU**
  - + OPTION HOCKEY BALLE | 8-15 ans **NOUVEAU**
- **TENNISMANIA** | 7-15 ans
- **ASPIRANT-ANIMATEUR et STAGE** | 14-17 ans
- **ACCOMPAGNEMENT EN LOISIR** | 5-15 ans
- **ET PLUS !**

### DES CAMPS DE JOUR ABORDABLES

Camp à partir de 135 \$ par semaine  
Service de garde à partir de 44 \$ par semaine  
Paiement en **plusieurs versements**  
Jusqu'à 85% en **économies d'impôt**

**INSCRIPTIONS  
EN LIGNE SEULEMENT**

Dès le 22  
mars 9h.

# COURS DE TENNIS - EMPLOIS ÉTUDIANTS

## CLUB DE TENNIS DE L'ÎLE-BIZARD

### TARIF DES ABONNEMENTS

Familial : 80 \$

Adulte : 50 \$

Junior : 15 \$

Clé\* : 10 \$

(\*échangeable gratuitement à chaque année)

Pour suivre des cours, participer aux ligues ou à toute autre activité aux terrains de tennis d'Eugène-Dostie, il faut être membre du club de tennis.

### COURS DE TENNIS POUR JUNIORS (4 ANS À 17 ANS)

Samedi ou dimanche: 1ère session 12 mai - 16 juin, 2ème session 30 juin - 4 août

En semaine, après l'école : 14 mai - 7 juin

Niveaux : Petit tennis, mini-tennis, balle rouge, balle orange, balle verte, balle régulière

Tarifs des cours : 6 cours de 1 h : 42 \$ 6 cours de 1 h 30 : 65 \$

Cours parents-enfants-niveau débutant 6 cours de 1 h30 : 65 \$

Du 25 juin au 18 août : lundi et mercredi ou mardi et jeudi

Programme récréatif ou programme compétitif : Tous les niveaux

### COURS DE TENNIS POUR ADULTES (18 ANS ET PLUS)

Cours de soir : 2 fois par semaine pendant 3 semaines 65 \$

Cours de jour : 2 fois par semaine pendant 4 semaines 90 \$

Cours du samedi matin : 1 fois par semaine pendant 6 semaines 65 \$

Début des cours : semaine du 14 mai 2018

Niveaux 1.0 à 3.5 et plus (débutants à avancés)

LIGUE DE DOUBLE LE DIMANCHE MATIN, LIGUE DE SIMPLE  
ENTRAÎNEMENTS GRATUITS\* ET UNE MULTITUDE D'ACTIVITÉS SOCIALES

\*Pour tous les membres adultes inscrits à un cours ou une ligue

Pour plus d'informations, consultez le [www.ctib.ca](http://www.ctib.ca)

## EMPLOIS ÉTUDIANTS - UNE OPPORTUNITÉ À SAISIR !

Du 1<sup>er</sup> mai au 15 septembre, l'arrondissement vous offre l'opportunité d'acquérir un emploi temporaire de votre choix dans plusieurs domaines : surveillant d'installation, sauveteur de piscine, etc. Ainsi, vous aurez l'occasion de profiter d'une immersion dans la fonction publique municipale et de bénéficier de l'encadrement de nos équipes.

Pour postuler, c'est simple. Envoyez votre demande à : [rhibsg@ville.montreal.qc.ca](mailto:rhibsg@ville.montreal.qc.ca) en joignant votre curriculum vitae et une lettre de présentation.

Seuls les candidats retenus seront contactés pour la suite du processus.

Bonne chance !



- Préouverture : samedi 16 et dimanche 17 juin 2018 (baignade libre de 12 h 30 à 20 h 00) + 23 juin 2018 (baignade libre de 12 h 30 à 17 h 30)
- Les piscines seront ouvertes du lundi 18 au vendredi 22 juin 2018 pour les élèves des écoles de l'arrondissement
- Ouverture : 24 juin 2018 (selon l'horaire établi)
- Fermeture : 19 août 2018
- Post-Saison : 20 au 26 août 2018 (baignade libre de 12 h 30 à 20 h 00 à la piscine de Sainte-Geneviève)
- Activités spéciales : 30 juin 2018 (Fête d'ouverture à la piscine de l'Île-Bizard); 18 août 2018 (fête de fin d'année à la piscine de Sainte-Geneviève)

## COURS DE NATATION CROIX-ROUGE, COURS D'INITIATION À LA NATATION POUR ADULTES/AÎNÉS

### MODALITÉS D'INSCRIPTION

<p>1<sup>re</sup> session et cours du samedi et du dimanche</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inscription en ligne à partir du vendredi 1<sup>er</sup> juin 2018 dès 8 h, jusqu'au vendredi 22 juin 2018 à 20 h (résidents seulement)</li> <li>• Inscription en personne au Centre socioculturel (490, montée de l'Église) le jeudi 21 juin 2018 de 17 h à 20 h, et le vendredi 22 juin 2018 de 9 h à 12 h (pour tous)</li> </ul> <p>*Chaque inscription tardive pour la 1<sup>re</sup> session (les cours du samedi et les cours du dimanche) survenue après le 22 juin sera majorée d'un montant de 10 \$ par semaine, par enfant.</p>
<p>2<sup>e</sup> session</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inscription en ligne à partir du jeudi 19 juillet 2018 dès 12 h, jusqu'au vendredi 20 juillet 2018 à 20 h (résidents seulement)</li> <li>• En personne au Centre socioculturel (490, montée de l'Église) le vendredi 20 juillet 2018 de 17 h à 20 h (pour tous)</li> </ul> <p>*Chaque inscription tardive pour la 2<sup>e</sup> session survenue après le 20 juillet sera majorée d'un montant de 10 \$ par semaine, par enfant.</p>

Les places sont limitées. Prendre note que les inscriptions en ligne se font à partir du site [www.ville.montreal.qc.ca/loisirsensligne](http://www.ville.montreal.qc.ca/loisirsensligne)



Lors de votre inscription, vous devez avoir en main la carte de bibliothèque valide de la personne qui s'inscrit ainsi que celle du parent payeur.

\*Aucune inscription ne sera effectuée par téléphone.

SESSION	CROIX-ROUGE, PRÉSCOLAIRE ET JUNIOR
<p>1<sup>re</sup> session Lundi/mercredi - 25 juin au 19 juillet 2018 Mardi/jeudi - 26 juin au 19 juillet 2018</p>	<p>Les lundis et mercredis ou Les mardis et jeudis</p>
<p>2<sup>e</sup> session Lundi/mercredi - 23 juillet au 15 août 2018 Mardi/Jeudi - 24 juillet au 16 août 2018</p>	<p>Durée: 4 semaines</p>
<p>Cours du samedi 30 juin au 18 août et 1<sup>er</sup> juillet au 19 août 2018</p>	<p>Les samedis Durée: 8 semaines</p>

Pour des renseignements concernant les cours de natation, rendez-vous sur notre site [www.ville.montreal.qc.ca/ibsg](http://www.ville.montreal.qc.ca/ibsg) ou composez le 514 620-6460.

### MODES DE PAIEMENT ACCEPTÉS

Inscription en personne : argent comptant, chèques, cartes de débit et crédit

Inscription en ligne : cartes de crédit seulement

REMBOURSEMENT : Consultez la Politique de remboursement sur le site Internet



TARIFICATION DES COURS (taxes applicables incluses)		
NIVEAUX	RÉSIDENTS	NON-RÉSIDENTS
Préscolaire (5 ans et moins) Niveaux : Aquabambin et Loutre de mer	74 \$	90 \$
Préscolaire (5 ans et moins) Niveaux : Salamandre à Baleine	80 \$	95 \$
Junior (6 ans et plus) Niveaux : Junior 1 à Junior 4	80 \$	95 \$
Junior (6 ans et plus) Niveaux : Junior 5 à Junior 10	84,50 \$	100 \$

L'inscription simultanée de deux enfants ou plus d'une même famille résidant sous le même toit donne droit à un rabais de 10 \$ pour le deuxième enfant, de 20 \$ pour le troisième enfant et de 30 \$ pour le quatrième enfant et les suivants. Cette offre s'adresse uniquement aux familles résidentes de la Ville de Montréal. \* Les taxes applicables sont incluses.

## AQUAFORME (18 ans et plus)

Cours d'aquaforme offerts à la piscine de Sainte-Geneviève, du 24 juin jusqu'au 19 août 2018. Entrée gratuite, aucune inscription requise.

Lundi au jeudi: 10 h à 11 h (cours avancé)  
11 h à 12 h (cours débutant)  
Samedi: 11 h à 12 h  
Dimanche: 11 h à 12 h



## COURS D'INITIATION À LA NATATION - ADULTES/AÎNÉS

Mardi et jeudi de 9 h à 10 h à la piscine de Sainte-Geneviève. Gratuit, inscription requise.

Session 1 : 26 juin au 19 juillet 2018  
Session 2 : 23 juillet au 15 août 2018



## BAIGNADE LIBRE 7 JOURS SUR 7

LIEU	JEUX D'EAU	POUR TOUS	ENTRAÎNEMENT
Piscine de L'Île-Bizard Parc Eugène-Dostie 488, montée de l'Église 514 620-6362	Parc Eugène-Dostie n/d Parc Jonathan-Wilson 8 h 30 à 20 h 30	12 h 30 à 17 h 30 et 18 h 30 à 20 h	17 h 30 à 18 h 30 (18 ans et plus)
Piscine de Sainte-Geneviève Parc Robert-Sauvé 15 734, rue de la Caserne 514 620-6362	8 h 30 à 20 h 30	12 h 30 à 20 h	de 18 h 30 à 20 h (en tout temps, demandez un câble au personnel)

## TARIFICATION BAIGNADE LIBRE

Admission bain libre	Résident	Gratuit
	Non-résident	3,50 \$
	Groupes résidents* (garderies, camps de jour et autre)	Gratuit
	Groupes non résidents* (garderies, camps de jour et autres)	2,00 \$

Piscine: Un enfant de 8 ans et plus peut se présenter seul à la piscine s'il respecte la grandeur minimale indiquée à l'entrée de l'installation. Si l'enfant n'a pas la grandeur minimale, il doit effectuer un test de nage (nager 26 mètres sans arrêt). En cas d'échec, l'enfant doit être accompagné d'une personne de 16 ans et plus. Le responsable aquatique peut, en tout temps, resserrer les règles et obliger le port d'une veste de flottaison.  
Entraînement: Couloirs réservés à la nage en longueur.

# SOIRÉE D'INSCRIPTIONS PRINTEMPS - ÉTÉ 2018 - LE JEUDI 5 AVRIL DE 19 h À 21 h AU CENTRE SOCIOCULTUREL (490, MONTÉE DE L'ÉGLISE)

## JEUNES (17 ANS ET -)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT	REMARQUES
Baseball - Pré- Novice à junior	4-18	Parc Eugène-Dostie	Club de baseball Pierrefonds	Lundi, Mercredi, Vendredi	18 h à 21 h	Mai 2018	Août 2018	Communiquer avec le Club	Gant et casque protecteur requis. Horaires et tarifs : communiquez avec le Club au 514 620-2255.
Baseball - Camp d'été	8-16	Parc Brook 12800 rue Brook, Pierrefonds	Club de baseball Pierrefonds	Samedi Lundi au vendredi	9 h à 12 h 9 h à 15 h 30	25-06-2018	20-07-2018	Communiquer avec le Club	Gant et casque protecteur requis. Horaires et tarifs : communiquez avec le Club au 514 620-2255. Le Club se réserve le droit d'annuler la 4 <sup>e</sup> semaine du camp d'été.
Football mixte	5-13	Parc Eugène-Dostie	Association de football de L'Île-Bizard	Mercredi et vendredi	18 h 30 à 20 h	Début avril	Fin novembre	125 \$ à 325 \$ (selon l'âge)	Équipement fourni. Avril à juin – Entraînements (2 fois par semaine). Août à octobre – 1 joute/ fin de semaine et 2 entraînements / semaine. Pour les horaires : 514 266-5122.
Gymnastique - préscolaire mixte	18m-4	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mardi ou mercredi	9 h à 9 h 40 ou 16 h 30 à 17 h 10 ou 17 h à 17 h 40 ou 17 h à 17 h 50	23-04-2018	18-06-2018	125 \$ à 200 \$ (selon la durée du cours)	
Gymnastique - récréatif féminin	5-11	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Lundi ou mercredi Mardi ou jeudi Samedi ou dimanche	17 h 30 à 18 h 30 ou 18 h 30 à 20 h 17 h -18 h ou 18 h - 19 h 30 10 h 30 à 11 h 30 ou 11 h 30 à 13 h	23-04-2018	18-06-2018	140 \$ à 225 \$ (selon la durée du cours)	Affiliation obligatoire à la Fédération de gymnastique du Québec au coût annuel de 28 \$ (valable jusqu'au 31 août 2018). Possibilité d'inscription en ligne au <a href="http://www.gymbik.ca">www.gymbik.ca</a> .
Gymnastique - récréatif féminin	12-18	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mardi Samedi	19 h à 21 h 11 h 30 à 13 h 30	24-04-2018	16-06-2018	200 \$ à 250 \$	
Gymnastique - récréatif masculin	5-13	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Lundi	17 h 30 à 18 h 30 ou 18 h 30 à 20 h	23-04-2018	18-06-2018	140 \$ à 200 \$ (selon la durée)	
Prémamanuelle	3-4	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Mardi et jeudi	8 h 30 à 11 h 30 ou 12 h 45 à 15 h 45	04-09-2018	30-05-2019	140 \$ / mois	
Prémamanuelle	4-5	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Lundi, mercredi et vendredi	8 h 30 à 11 h 30 ou 12 h 45 à 15 h 45	04-09-2018	30-05-2019	165 \$ / mois	
Soccer	4-18	Parc Eugène-Dostie	Association de soccer de L'Île-Bizard	Lundi au jeudi	18 h à 23 h	Mai	Août	Communiquer avec l'association pour les détails : <a href="http://www.asfb.ca">www.asfb.ca</a> ou 514 626-5835	

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT	REMARQUES
Taekwondo: Énergie Tae Zum	6-77	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi	19 h 30 à 20 h 30	09-04-2018	13-06-2018	99 \$ / session	
Taekwondo olympique	6-9	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi	18 h 30 à 19 h 30	09-04-2018	13-06-2018	139 \$ / session	
Taekwondo olympique	10-13	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi jeudi (2 cours)	18 h 30 à 19 h 30 18 h 30-19 h 30 et 20 h-21 h	09-04-2018	14-06-2018	159 \$ / session	
Taekwondo olympique	14+	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Samedi (2 cours) jeudi	10 h à 11 h et 11 h à 12 h 18 h 30 à 19 h 30	09-04-2018	14-06-2018	179 \$ / session	
Tennis	4-17	Parc Eugène-Dost	Club de tennis de L'Île-Bizard	Samedi (2 cours) Dimanche au samedi	10 h à 11 h et 11 h à 12 h 8 h 30 à 19 h	12-05-2018	18-08-2018	42 \$ à 540 \$	Consultez le site <a href="http://www.ctib.ca">www.ctib.ca</a> pour les coûts, horaires et activités offertes
Zumba	Tous	Parc Jacques-Cardinal	Fondation Art Saving Life	selon l'option Mardi	19 h à 20 h 30	12-06-2018	31-07-2018	Gratuit	
Yoga	Tous	Parc Jacques-Cardinal	Arrondissement IBSG	Mardi	19 h à 20 h	07-08-2018	28-08-2018	Gratuit	

## ADULTES (18 ANS ET PLUS)

Balle-molle	20+	Parc Eugène-Dostie	Association de balle-molle de L'Île-Bizard	Mardi et jeudi	19 h à 21 h et 21 h à 22 h 45	Fin mai	Fin octobre	200 \$	
Soccer	30	Parc Eugène-Dostie	Association de soccer de L'Île-Bizard	Mardi, mercredi, vendredi, dimanche	19 h à 23 h	Mai	Septembre	Consulter le site Internet	Communiquer avec l'Association pour les détails <a href="http://www.asib.ca">www.asib.ca</a> ou 514 626-5835. Soccer pour adultes dans la case horaire du dimanche entre 18 h et 23 h. Ligue de femmes 30 ans et plus (vendredi et dimanche en soirée).
Taekwondo: Énergie Tae Zum	6-77	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi	19 h 30 à 20 h 30	09-04-2018	13-06-2018	99 \$ / session	Carte de membre et assurance obligatoires au coût de 20 \$ / an
Taekwondo olympique	14+	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	jeudi	18 h 30 à 19 h 30	09-04-2018	14-06-2018	179 \$ / session	Carte de membre et assurance obligatoires au coût de 20 \$ / an
Tennis	18+	Parc Eugène-Dostie	Club de tennis de L'Île-Bizard	Samedi (2 cours) Tous les jours de la semaine	10 h à 11 h et 11 h à 12 h 8 h à 23 h	Mai 2018	Septembre 2018	Voir le site web pour les tarifs des cours et ac- tivités offerts :	Consulter notre site <a href="http://www.ctib.ca">www.ctib.ca</a> pour connaître le coût d'abonnement des cours et des autres activités offertes par le Club ainsi que les dates d'inscriptions
Volley-ball de plage	18+	Parc Eugène-Dostie	Association de volley-ball Île-Bizard	Mardi et jeudi Dimanche	18 h à 23 h 10 h à 13 h	29-05-2018	02-09-2018	20 \$	
Volley-ball intérieur	18+	CSSR	Association de volley-ball Île-Bizard	Mercredi	19 h 30 à 22 h	06-06-2018	29-08-2018	40 \$	
Volley-ball intérieur (4X4)	18+	CSSR	Association de volley-ball Île-Bizard	Lundi	19 h 30 à 22 h	04-06-2018	23-08-2018	40 \$	
Zumba	Tous	Parc Jacques-Cardinal	Fondation Art Saving Life	Mardi	19 h à 20 h 30	12-06-2018	31-07-2018	Gratuit	
Yoga	Tous	Parc Jacques-Cardinal	Arrondissement IBSG	Mardi	19 h à 20 h	07-08-2018	28-08-2018	Gratuit	

## ÂÎNÉS (50 ANS ET PLUS)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT	REMARQUES
Billard pratique libre	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	2 \$ / rencontre	
Bingo	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Vendredi	19 h.30 à 21 h 30	Contacteur le Club	Contacteur le Club	3 \$ / semaine	
Cartes libres	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	2 \$ / rencontre	
Conditionnement physique en douceur	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	10 h à 11 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	45 \$ / 9 séances	Pour plus de détails, communiquer avec le Club au 514 626-5005.
Conversation anglaise, dégustation de thé & coloriage	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Jeudi	11 h à 12 h 30	Contacteur le Club	Contacteur le Club	2 \$ / cours	Abonnement annuel de 15 \$ ou 25 \$, incluant l'adhésion à la Fédération de l'âge d'or du Québec. (FADDQ)
Danse en ligne - Débutant	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Vendredi	10 h à 12 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	5 \$ / cours	
Danse en ligne - Intermédiaire	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Lundi	10 h à 12 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	5 \$ / cours	
Danse en ligne - Avancé	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Lundi et/ou mercredi	13 h.30 à 15 h 30 10 h à 12 h	Contacteur le Club	Contacteur le Club	5 \$ / cours	
Danse en ligne - Tous les groupes (pratiques)	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les Ami(e)s des Deux Rives	Mercredi	19 h.30 à 21 h 30	Contacteur le Club	Contacteur le Club	5 \$ / cours	
Yoga	50+	Grenier Saint-Raphaël	Arrondissement IBSG	Mardi	19 h à 20 h	07-08-2018	28-08-2018	Gratuit	
Taëxodance: Énergie Tae Zum	6-77	CSSR	Club Taekwondo WTF de L'Île-Bizard	Lundi et mercredi	19 h.30 à 20 h 30	29-04-2018	13-06-2018	99 \$ / session	Carte de membre et assurance obligatoires au coût annuel de 20 \$
Zumba	Tous	Parc Jacques-Cardinal	Fondation Art Saving Life	Mardi	19 h à 20 h 30	12-06-2018	31-07-2018	Gratuit	



Le zumba en plein air sera de retour cet été, chaque mardi de 19 h à 20 h 30, à compter du 12 juin, au parc Jacques-Cardinal (Sainte-Genève).



L'arrondissement compte un terrain synthétique multisport (soccer et football), six terrains naturels de soccer, deux terrains de volley-ball de plage et un terrain de baseball.

# LISTE DES ORGANISMES

## ET PARTENAIRES

### ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

À CŒUR OUVERT - FONDS DE DÉPANNAGE

Hubert Barrette  
514 620-0061 / fleet@dessources.com

AJOI - ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Tania Charron  
514 675-4450  
taniacharron@ajoi.info

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CAMPAMUSE

Yannie Dupont  
514 624-9241  
cpelacampamuseinc@videotron.ca

CLUB OPTIMISTE DE L'ÎLE-BIZARD

Doug Hurley  
514 589-8989 / dhurley@me.com  
www.oi-dcq.org

FERME DU BORD-DU-LAC

Maxime Brunet-Lavoie  
514 675-1236 / bordulac@videotron.ca  
www.fermebordulac.org

FONDATION DU CENTRE D'HÉBERGEMENT  
DENIS BENJAMIN-VIGER

Susan Mckercher  
514 696-5023 / s.mckercher@videotron.ca

JARDIN D'ENFANTS LE TOURNESOL

Édith Guernon  
514 620-6080 / info@prematernelleletournesol.ca  
www.prematernelleletournesol.ca

PROJET COMMUNAUTAIRE PIERREFONDS

514 684-5995 / pcdp@primus.ca  
www.pcpwi.org

TABLE DE QUARTIER DU  
NORD-OUEST-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL

Micheline Forget  
514 675-3006 / micheline.forget@gmail.com

### ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

### CONTACT

CADETS DE L'AIR - ESCADRON 830 PIERREFONDS

Élaine Langlois  
514 620-1850 / escadron830@gmail.com  
elainelanglois2004@yahoo.ca

CASTORS DES CHAMPS

Jean-Marc Leroux  
514 696-4585 / jmleroux@dphv.ca

CERCLE DE FERMÈRES DE L'ÎLE-BIZARD

Manon Séguin  
514 542-0921 / cfq.ib@live.com

CLUB LES AMI(E)S DES DEUX RIVES

Suzanne Campeau  
514 626-5005 / benevola@videotron.ca

CLUB DE BRIDGE DE L'ÎLE-BIZARD

Céline Bouchard  
514 624-0664 / celinebp@videotron.ca  
www.bridgmontreal.ca

FONDATION ART SAVING LIFE

Jian Liu  
514 225-1188 / info@aslf.ca  
janet.jian.liu@gmail.com / www.aslf.ca

GUIDE - TROUPE 2°  
SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Marie-Perle Labelle  
514 973-8453 / guidesilebizard@gmail.com

LOUVETTES - MEUTE 2°  
SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Florence Lavallée-Prairie  
514 626-1756 / flp1995@hotmail.com

LOUVETEAUX - MEUTE 2°  
SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Marcel Labbé  
514 696-1329 / marcellabbe1@gmail.com

SCOUTS - TROUPE ÉCLAIREURS -  
2° SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Alexandre Carrier  
514 358-8367 / alex.carrier3@hotmail.com

Suite à la page suivante

## ACTIVITÉS SPORTIVES

ASSOCIATION DE BALLE-MOLLE  
DE L'ÎLE-BIZARD

Cédric Ancil  
514 604-1875

ASSOCIATION DE FOOTBALL DE L'ÎLE-BIZARD

Stefan Fiore  
514 922-9269 / [stefiore@hotmail.com](mailto:stefiore@hotmail.com)  
[www.ibvikings.com](http://www.ibvikings.com)

ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR  
DE L'ÎLE-BIZARD

Greg Greer  
514 620-8004 / [greg.greer@gmail.com](mailto:greg.greer@gmail.com)  
[www.ahmib.com](http://www.ahmib.com)

ASSOCIATION DE RINGUETTE  
PIERREFONDS/DOLLARD/L'ÎLE-BIZARD

Lorne Nathan  
[lornenathan@gmail.com](mailto:lornenathan@gmail.com)  
[www.ringuettepierrefonds.com](http://www.ringuettepierrefonds.com)

ASSOCIATION DE SOCCER DE L'ÎLE-BIZARD

Yves Ravacley  
514 626-5835 / [soccer@asib.ca](mailto:soccer@asib.ca)  
[www.asib.ca](http://www.asib.ca)

ASSOCIATION DE VOLLEY-BALL  
DE L'ÎLE-BIZARD

Jean-Claude Addison  
514 624-9194 / [volleyball\\_avib@gmail.com](mailto:volleyball_avib@gmail.com)  
[jcaavib@gmail.com](mailto:jcaavib@gmail.com) / [www.avib.ca](http://www.avib.ca)

ASSOCIATION SPORTIVE DU BON VIEUX TEMPS

Ken Acton  
514 696-8165 / [heleneabby42@gmail.com](mailto:heleneabby42@gmail.com)

CLUB AUTO-NEIGE ÎLE-BIZARD - C.A.N.I.B

Michel Lanctôt / 514 620-4565  
[canib1@outlook.com](mailto:canib1@outlook.com) / [michellanctot2003@hotmail.com](mailto:michellanctot2003@hotmail.com)

CLUB DE BASEBALL PIERREFONDS

Zarouhi Kechayan  
514 830-4799 / [zarouhikechayan@gmail.com](mailto:zarouhikechayan@gmail.com)  
[info@pierrefondsbaseball.com](mailto:info@pierrefondsbaseball.com)

CLUB DE GYMNASTIQUE GYMIBIK

Katia Minarikova  
514 624-1546 / [information@clubgymibik.com](mailto:information@clubgymibik.com)

CLUB DE JUDO DE L'ÎLE-BIZARD

Guy Paquin  
514 624-2528 / [guy.paquin67@gmail.com](mailto:guy.paquin67@gmail.com)

CLUB DE PATINAGE DES DEUX-RIVES

Ann Cronin  
514 626-6350 / [cpdeuxrives@hotmail.com](mailto:cpdeuxrives@hotmail.com)

CLUB DE TENNIS DE L'ÎLE-BIZARD

Claude Paquet  
514 624-0664 / [info@ctib.ca](mailto:info@ctib.ca)  
[claudeapaquet@videotron.ca](mailto:claudeapaquet@videotron.ca)  
Pascal Martel  
514 620-5444 / [info@cssr.ca](mailto:info@cssr.ca)

COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL

COURSE À PIED LES TRAÎNES SAVATES  
DE L'ÎLE-BIZARD

Jean-Pierre Champagne  
450 424-0096 / [jeacha@videotron.ca](mailto:jeacha@videotron.ca)

HOCKEY FÉMININ

Robert Lam  
[hockeymro@yahoo.com](mailto:hockeymro@yahoo.com)

LES MOINEAUX DE L'ÎLE

René Gagné  
514 907-1010 / [lesmoineauxdelile@yahoo.ca](mailto:lesmoineauxdelile@yahoo.ca)  
[gogang98@videotron.ca](mailto:gogang98@videotron.ca)

TAEKWONDO W.T.F. DE L'ÎLE-BIZARD

Joe Daniel Dantus  
438 868-4586 / [joeydany58@gmail.com](mailto:joeydany58@gmail.com)

## CONTACT

## ARTS, PATRIMOINE ET HISTOIRE

ÉCOLE DE DANSE BO-GESTE

Georges Karcour  
514 683-6108 / [ramela\\_k\\_n@hotmail.com](mailto:ramela_k_n@hotmail.com)

SALLE PAULINE-JULIEN - BILLETTERIE

514 626-1616  
[www.pauline-julien.com](http://www.pauline-julien.com)

SOCIÉTÉ PATRIMOINE ET HISTOIRE  
DE L'ÎLE-BIZARD ET SAINTE-GENEVIÈVE

André Laniel  
514 626-9912 / [voisardarchitecte@voisard.ca](mailto:voisardarchitecte@voisard.ca)  
[www.sphib-sg.org](http://www.sphib-sg.org) / [info@sphib-sg.org](mailto:info@sphib-sg.org)



# COORDONNÉES

## CONTACT INFO

Un seul numéro pour nous joindre /

One number to reach us: 311

Extérieur de Montréal / Outside Montreal: 514 872-0311

Commentaires et suggestions / Comments & suggestions:

communications.ibsg@ville.montreal.qc.ca

Actualités, renseignements et activités / News, info and activities:

www.ville.montreal.qc.ca/ibsg

### MAIRIE D'ARRONDISSEMENT / BOROUGH HALL

350, montée de l'Église  
L'Île-Bizard, H9C 1G9



Lundi au jeudi: 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 / Vendredi: 8 h à 12 h

### CENTRE SOCIOCULTUREL / SOCIOCULTURAL CENTER

490, montée de l'Église  
L'Île-Bizard, H9C 1G9



Lundi au jeudi: 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 / Vendredi: 8 h à 12 h

### POINT DE SERVICE DE SAINTE-GENEVIÈVE

SAINTE-GENEVIÈVE POINT OF SERVICE

15 734, rue de la Caserne  
Sainte-Geneviève, H9H 1G4



Lundi au jeudi: 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 / Vendredi: 8 h à 12 h

### PERMIS ET INSPECTIONS / PERMITS & INSPECTIONS

406, montée de l'Église  
L'Île-Bizard, H9C 1G9



Lundi au jeudi: 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 / Vendredi: 8 h à 12 h

### BIBLIOTHÈQUE DE L'ÎLE-BIZARD / LIBRARY

500, montée de l'Église, L'Île-Bizard

Renseignements sur les activités: 514 620-6257



#### HORAIRE RÉGULIER

#### HORAIRE DE PÂQUES

Lundi au jeudi	10 h à 20 h	Vendredi 30 mars	Fermé
Vendredi	10 h à 18 h	Samedi 31 mars	11 h à 17 h
Samedi et dimanche	11 h à 17 h	1 & 2 avril	Fermé



### PAVILLON VINCENT-LECAVALIER

488, montée de l'Église, L'Île-Bizard



## PRINCIPALES INSTALLATIONS SPORTIVES MAIN SPORTING FACILITIES

### COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL (CSSR)

750, boul. Jacques-Bizard, L'Île-Bizard



### PARC EUGÈNE-DOSTIE

490, montée de l'Église, L'Île-Bizard



### PARC ROBERT-SAUVÉ

15 734, rue de la Caserne, Sainte-Geneviève



## LE CONSEIL

## THE COUNCIL

Les séances du conseil se tiennent au 500, montée de l'Église et sont diffusées en direct et en différé sur YouTube.

All Council Meetings are live streaming and recorded on YouTube.

Pour rejoindre vos élus :  
To reach your councillor :

514 620-6448



### NORMAND MARINACCI

Maire / Mayor

[normand.marinacci@ville.montreal.qc.ca](mailto:normand.marinacci@ville.montreal.qc.ca)

Président de la Commission de l'administration et des priorités



### CHRISTIAN LAROCQUE

Délégué de l'arrondissement au conseil d'administration  
du Complexe sportif Saint-Raphaël

Président du Comité consultatif d'urbanisme

Conseiller / Councillor

District de Denis Benjamin-Viger

[christian.larocque@ville.montreal.qc.ca](mailto:christian.larocque@ville.montreal.qc.ca)



### SUZANNE MARCEAU

Conseillère de l'opposition  
Opposition Councillor  
Membre du Comité de la sécurité publique

Conseillère / Councillor

District de Sainte-Geneviève

[suzanne.marceau@ville.montreal.qc.ca](mailto:suzanne.marceau@ville.montreal.qc.ca)



### ROBERT SAMOSZEWSKI

Président du comité de la sécurité publique  
Délégué de l'arrondissement au conseil d'administration  
du Complexe sportif Saint-Raphaël

District de Jacques-Bizard

[robert.samoszewski@ville.montreal.qc.ca](mailto:robert.samoszewski@ville.montreal.qc.ca)



### YVES SARAULT

Président du Comité consultatif d'urbanisme et membre  
du conseil d'administration de la Salle Pauline-Julien

District de Pierre-Forgetier

[yves.sarault@ville.montreal.qc.ca](mailto:yves.sarault@ville.montreal.qc.ca)

## NOS COORDONNÉES

Un seul numéro pour nous  
joindre : 311  
Extérieur de Montréal :  
514 872-0311

Mairie d'arrondissement :  
350, montée de l'Église  
L'Île-Bizard, H9C 1G9

Point de service  
du Centre socioculturel :  
490, montée de l'Église  
L'Île-Bizard, H9C 1G9

Point de service de  
Sainte-Geneviève :  
13, rue Chauret  
Sainte-Geneviève, H9H 2X2

[ville.montreal.qc.ca/ibsg](http://ville.montreal.qc.ca/ibsg)

# INSCRIVEZ-VOUS À L'INFOLETTE



## SUBSCRIBE TO OUR NEWSLETTER

Vous trouverez toutes les  
réponses à vos questions en  
un seul clic à  
l'adresse suivante :

You will find answers  
to all your questions at the  
following address:

[ville.montreal.qc.ca/ibsg](http://ville.montreal.qc.ca/ibsg)



L'Île-Bizard  
Sainte-Geneviève

**Montréal**



Suivez-nous :  
Follow us :



**flickr**

**You Tube**